{ دردنجی سنه نومرو ۱۰۸۳ } فی ٦ رجب سنه ۱۳۰٤

# طریق حق

۱۲۹۹

فی ۱۹ مارت روی سنه ۱۳۰۳ وفی ۳۱ مارت افرنجی سنه ۱۸۸۷ }

شرائط اشترا واعلان :

سنه‌لکی ۲۰۰ التی آیلنی ۱۱۰ اوچ ایلنی ٦۰ وبوسته اجرتنك
سنه‌لکی مجیدیه ایله ۸۷ غروشدر
برنسخه‌سی ۱ غروش

بردفعه‌لق اعلانلاتك بهر سطرندن اوچ تکرری حالنده ایکی وبانقا شرکت وامور صرافیه اعلانلرینك بهر سطر بچون بش وحوادث صره‌سنده نشر ایتدیریله‌جك اعلانات معتنا بهانك بهر سطرندن اون بش غروش النور .

مطبعه و محل اداره‌سی :

باب عالی جاده سنده { ٥٤ } نومرلی خانهٔ مخصوصدر

بر هفته‌دن زیاده کونی چکمش نومرونك بهر نسخه‌سی بش غروشدر

فنون وادبیاته ومنافع عامه‌یی متضمن محررات ومقاولاته واغراض شخصیه‌دن عاری هر نوع مباحث وملاحظاته صحیفه‌لرمز دائماً کشاده‌در اوراق ومحررات وارده‌نك تأخر وعدم درجندن طولایی مطبعه مسئول اولیه‌جغی کبی درج اولنمیان مکاتب واوراقی استرداد ادعاسی دخی قطعاً مسموع ومقبول اوله‌مز . پوسته اجرتی وبرلمامش مکتوبلر قبول اولنمز .

## اجمال احوال

مسائل مهمهٔ حاضره‌دن اولان مسئلهٔ مصریه حقنده اخیراً ( لوانت هرالد ) غزته‌سنده مطالعه کذارمز اولان برمقاله‌نك محتوی اولدیغی افکار قسماً تحسین وتقدیره سزاوار اولوب مسئلهٔ مذکوره‌نك بزجه اوبولده تخمین ایدلمکده ایدوکی تأمینانته قالقیشمغی حاصلی تحصیل قیلندن عد ایدرز .

وفقط بعض نقطه‌لری حقنده‌کی مطالعات وملاحظاتمزی سرد واتیان ایتمکی لازمه‌دن کورورز .

مصر مسئله‌سی انکلتره ایچون حقیقة بر بار پراضطرار اولمق حسبیله بران اول بوندن رهایاب اولمغی نه‌قدر ارزو ایتسه بجا وشوقدر وارکه افغانستان جهتنده محتمل الظهور اولان وقوعاتك مصر اوزرنده‌کی حقوق مقدسهٔ سلطنت سنیه ایله مناسبتنی دکرلو اکلایه‌مامقده اولدیغندن بووقوعات صور تسویه اره‌سنه قاریشدیرلمدیغی حالده ارزوی مبحوث عنك استحصالی ضمننده لوندره قابینه‌سنجه حکومت سنیه جانبندن برمعاونت جدیه وخالصانه‌یه مظهریت آزادهٔ تعریف وانبادر .

زیرا نیجه زماندنبرو حال کشمکشده بولنان بومسئله‌نك شمدی‌یه قدر نتیجه آور موفقیت اوله‌مامسی ایکی طرفجه درمیان اولنان صورتسویه‌نك یکدیکره موازی اوله‌مامسندن طولایی ایدوکی محتاج تفسیر وایضاح دکلدر .

استطلاعات عاجزانه‌مزه نظراً اورته‌ده موجب مشکلات واختلافات اولان نقاطك باشلیجه‌سی سیر ( دروموند وولف ) لك میدانه قویدیغی تکلیفاتك مبتنی اولدیغی ( بی طرفلق ) ماده‌سیدر .

لوانت هرالد ماده‌ٔ مذکوره بالاطراف تیقن وتقدیر ایدلش اولسه حکومت سنیه‌جه رهین قبول وتصویب اوله‌جغی ظننده بولنیور ایسه‌ده بوماده‌نك قطعهٔ مصر به‌نك متبوع اعظم واقعه‌سی اولان ذات شوکت سمات خلافتپناهینك حقوق عالیهٔ حکمرانیسنه کلیاً ایراث خلل ایده‌میه‌جکنی تضمن وتکفل ایده‌جك برطرز وشکلده اولدیغی قطعیاً تعین ایتدکجه رفیقمزك بومطالعهٔ تخمینکارانه‌سنه شدیدلك اشتراك ایده‌میه‌رك مطالعات سابقه‌مزده یاپر جای ثبات اولمق بزجه ضروریات ملجئه‌دندر .

ملاحظاتمزه خاتمه‌کش اولمزدن اول شوراسنی ده بیان ایدهلم که انکلتره پولتیقه‌سی مصرده برکونه منفعتدار مستند اولیوب انکلتره دولتنك مصر اوزرنده‌کی حقوق مشروعهٔ عثمانیه‌یه تمامیله حرمت ورعایت ایتمکده اولدیغی وحتی وبرکودن ماعدا برطاقم حقوق مهمه‌نك آمال ومقاصد حریصانه‌دن مصونیتنی تأمین ایتمك قرارنده بولندیغی حقنده لوانت هرالد طرفندن وبریلان تأمینات هرحالده بزجه باعث تشکراتدر .

شو تأمینات استقباجله وقوعات ایله قابل تطبیق وتوفیق اوله بیلور ایسه تشکراتمز رهین تزاید اولور .

وقتیله مصر جهتنده سلطنت سنیه‌یه کوستریلان خدمتلر اونودلمامش اولوب شمدی دخی انکلتره پولتیقه‌سنك خدمات سالفه دائره‌سنده محدودیتنی انکلیز قومنك افکار حقانیت دثارندن انتظار ایتمکلکمز طبیعیدر .

### توجیهات

باب عالی حقوق مشاوری معاونی سعادتلو اسماعیل بك افندی‌یه رتبهٔ اولی صنف ثانیسی

درسعادت تجارت اوطه‌سی باش کاتبی عزتلو اسیراکی افندی‌یه رتبهٔ ثانیه صنف ثانیسی

تجارت غزته‌سی مدیر اموری تجاردن رفعتلو شیر بنیان افندی‌یه رتبهٔ ثالثه

باب والای سرعسکری محاسبات عمومیه دائره‌سنك ایکنجی شعبه‌سی حوالات ممیزی رفعتلو خلیل وایکنجی صنف خلفاسندن رفعتلو کمال بکاره رتبهٔ ثالثه

دیار بکر ولایتی مرکز بدایت محکمه‌سی رئیس اولمکی ولایت مذکوره استیناف محکمه‌سی رئیس ثانیسی عزتلو ناجم افندی‌یه

دیار بکر ولایتی استیناف محکمه‌سی رئیس ثانیلکی ولایت مذکوره استیناف مدعیٔ عمومیسی فتحی بکه

دیار بکر ولایتی استیناف مدعیٔ عمومیلکی وان ولایتی استیناف محکمه‌سی مدعیٔ عمومیسی سعادتلو نافذ بکه

وان ولایتی استیناف محکمه‌سی مدعیٔ عمومی معاونلکی قوصوه استیناف محکمه‌سی مدعیٔ عمومیٔ اسبق نظیف بکه

پرزرین سنجاغی بدایت محکمه‌سی مدعیٔ عمومی معاونلکی قرجه علی قضاسی بدایت محکمه‌سی باش کاتبی حسن افندی‌یه

ادرنه ولایتی داخلنده کائن اوله برغوس قضاسی بدایت محکمه‌سی مدعیٔ عمومی معاونلکی مکتب حقوق شاهانه مأذونلرندن ارتین افندی‌یه توجیه بیورلمشدر

---

فرانسه دولت فخیمه‌سی جنرال قونسلوسی و باش کاتب والسنهٔ شرقیه ترجمانی موسیو باره دولانس ایله خارجیه نظارتنده مدیر معاونی موسیو روغونه ایکنجی رتبه‌دن مجیدی

دولت مشار الیها تیمور بولاری سرمهندسی موسیو اورنین‌هوکه اوچنجی وخارجیه نظارتی مأمورلرندن موسیو مونیو ایله قول اغاسی موسیو دوکیدونه دردنجی رتبه‌لردن عثمانی

بوغونادە واقع فرانسه جنرال قونسلوسخانه‌سی قپجلاری موسیو ژوزف بهلنه دردنجی رتبه‌دن مجیدی

درسعادت تجارت اوطه‌سی اعضاسندن ومعتبران تجاردن خاچو پولو زاخاریه افندی‌یه اوچنجی رتبه‌دن مجیدی

خداوندکار ولایتی مع تحریر وبرکومدیری عزتلو عثمان افندی‌یه دردنجی رتبه‌دن مجیدی

یکرمی دردنجی سواری الاینك الای امینی رفعتلو عثمان افندی‌یه دردنجی رتبه‌دن مجیدی نشان ذیشانی احسان بیورلمشدر .

---

بوکیجه لیلهٔ عمیمة المتینهٔ رغائب اولمسی حسبیله عادات مستحسنهٔ اسلامیه‌دن اولدیغی اوزره بالجمله جوامع ومساجد شریفه‌نك منارهٔ پر انارلرنده ایقاع قنادیل ثریا مثیل ایدیلمك جك وبارینکی کون وکلای فخام وسائر بندکان صداقت اتسام مابین همایون حضرت خلافتپناهی‌یه بالعزیمه ایفای مراسم تهنیت وعبودیت ایلیه‌جکدر .

---

دونکی کون انقره ولایت جلیله‌سی والیسی دولتلو عابدین پاشا حضرتلرندن وارد اولان تلغرافنامهٔ رسیده له‌الحمد والمنه ولایتك هرطرفنه اوتوز ساعت قدر باران فیض نشان نزول ایدوب وقوعندن قورقلمقده اولان تهلکهٔ قحط وغلانك کلیاً مندفع اولدیغی وحتی اوچه عدم نزول امطاردن طولایی داخل دائرهٔ ولایتدن خارجه ذخائر اخراجی تحت ممنوعیته التفق تصورینه بیله لزوم واحتیاج قالدیغی عرض واشعار قلنمشدر .

مع مافیه ایدن ولایتیله اناطولینك اکثر محلارندن نزول بارانه دائر خبرلر ورودینه بوراجه انتظار قلنمقده‌در .

---

مکتب طبیهٔ عسکریه ومکتب طبیهٔ ملکیه مدیرلرینك بحایش ایدیله‌جکلری یازلمش ایسه‌ده مکتب طبیهٔ ملکیه مدیری حذاق اطبادن قائمقام عزتلو حسین صبری بکك درکار اولان حسن اداره‌سنه وکوستردیکی آثار ترقیات پرورانه‌یه نظراً امر بحایشدن صرف نظر اولندیغی تحقیقات اخیره‌دندر .

---

سفیر کبیر ایران دولتلو حاجی میرزا محسن خان حضرتلری مستشار سفارت سعادتلو جواد خان حضرتلرینی بك اوغلنده واقع فرانسه وایتالیا سفارتخانه‌لری نزدینه کوندره‌رك اخیراً پارسدن عودت ایدن فرانسه سفیری قونت ( ده مونته بللو ) ایله ایتالیا سفیر جدیدی بارون ( ده بلان ) ه راسمهٔ خوش امدی بی ایفا ایتمکله سفیرین مشار الیهما اولکی کون ایران سفارتخانه‌سنه بالعزیمه دولتلو محسن خان حضرتلرینه اعادهٔ زیارت ایتدکلری کبی کذلك بوکره درسعادته عودت ایدن بلجیقا سفیری قونت ( ده بور شغر او ) دخی سفارتخانهٔ مذکوره بالعزیمه محسن خان حضرتلرینی زیارت ایتمشلردر .

---

ادارهٔ مخصوصه‌نك دونکی کون طربزونه کیدن سقاریه نام واپوریله کنج سنجاغی متصرفی سعادتلو مصطفی رفق پاشا حضرتلری محل مأموریتنه متوجهاً درسعادتدن عزیمت ایتمشلردر .

---

دیون عمومیه مجلس اداره‌سی اعضاسندن موسیو ( مانقاردی ) دونکی کون برندیزی طریقیله مأذوناً ایتالیایه کیتمشدر .

---

بلغارستان خارجیه مدیری سابق موسیو ( چانوف ) لك سبیلی تخلیه قلنمشدر .

---

« ( استانبول ) غزته‌سنده کورلمشدر »

شرق روم ایلینك بلغارستانه الحاقیله پرنس ( علکساندر ده بیرغ ) ك متنده اولمق اوزره صوریانه‌یه بلغارستانك استقلالی اعلان ایتدیرلمك ایچون بلغارستان وشرقی روم ایلی ولایتنده بعض کسانك تحریکات متوالیده‌سی بولندقلری صوفیه وفلبه وبرغوسدن یازیلیور .

---

قارشی غزته‌لرینك روایتنه کوره صوفیه‌ده ( جمعیت وطنیه ) نامیله برجمعیت تشکیل اولنوب ریاستنه پرنس ( علکساندر ده باتنبرغ ) ك اك صادق طرفداری اولان موسیو ( زاخاری ستویانوف ) انتخاب اولنمشدر .

---

« قره دکزده خسارات فجیعه »

صامسوندن یازلدیغنه کوره اخیراً قره دکزده ظهور ایدن فورتنه‌دن سفائنجه خیلی سقطلقلر وقوعبولدیغی سواحله چیقان اشیا وسفائن انقاضیله انسان جسدلرندن اکلاشیلیور .

باطومدن غاز حوله‌سیله حرکت ایدن برایتالیا یلکن سفینه‌سی غرق وتلف اولوب فنار بورنی سواحلنده کینك انقاضیله طائفه‌سنك جسدلری ظهور ایتمشدر .

اوزرلرنده ( پالرمود ) ده مقیم بر تاجرك نامی محرر اولمسندن طولایی غاز حوله‌سنك سچلیا جزیره‌سنك رأس اداره‌سی اولان پالرمو شهرینه نقل اولنمق اوزره ایدوکی اکلاشلمشدر .

روی دریاده طوپلانان غاز تنکه‌لرندن برمقداری صامسونك غاز مغازه‌سنه نقل اولندیغی کبی برمقداری دخی سواحلده کائن قری اهالیسی طرفندن طوپلانمشدر .

مذکور سفینه‌ده اون بشبیك قدر غاز تنکه‌سی بولندیغی تخمین اولنیور . طوپلانان تنکه‌لر صاغلام اولوب غازله برکونه ضرر طوقنمامشدر .

مؤخراً وبریلان معلومات کوره غرق اولان سفینه‌نك اسمی ( ویرجینیا ) اولوب سوار یسنك قاملیاسیله برابر درونننده بولنان یکرمی درت نفوس غرق وتلف اولمشدر .

---

امور عدلیه ناظر وفیر المأثری مؤرخ ایدی الاشتهار دولتلو جودت پاشا حضرتلرینك محصول براعهٔ باهرهٔ البراعه‌لری اولوب کنابخانهٔ ملی بی تزیین ایدن اثار محاسن دثار فاضلانه‌لری جملهٔ جمیله‌سندن اوله‌رق تألیف ونشرینه خامه‌زان همت اولمقده بولندقلری ( قصص انبیا تواریخ خلفا ) نامنده‌کی کتاب فضائل نصابك جزؤ خامسی دخی موضوع موقع استفاده قلنمش وعامه‌نك معلومی اولان قیمت واهمیتی محتاج ایضاح وتفسیر کورلیه‌مامش اولوب یالکز بویله بر اثر جلیلك مژده رسان انتشاری اولمقلغی وجانب بدائع شناسیدن عد ایدلمك .

---

اسکندریه‌ده طبع ونشر اولنان ( تلغراف ) نام غزته‌نك استخبارینه کوره سودانیلرله حبشلولر بینده مخاصمات شدیده باشلاپوب ظهور ایدن محاربه‌لرده حبشلولر طرفندن تلفات کلیه وقوع بولمش وحبش سردارلرینك اك نامدارلری وحتی حکمدار ( یوحنا ) نك او غلی تلف اولمشدر .

---

دونکی کون صباحلین کوبرینك اسکدارجهتی واپورینه بنك اوزره تیمور کوپری ایله اخشاب کوپری بینده اولان اینجه کوپریدن چکمکده اولان یکرمی یاشلرنده برخرستیان ایاغی قابه‌رق دکره دوشمش ایسه‌ده درحال اوراده بولنان قایقجیلر طرفندن قورتارلمشدر .

---

( مونیتور ) غزته‌سنه صوفیه‌دن ۲٤ مارت تاریخیله بروجه اتی یازلمشدر :

« هیئت نیابتك اك بیوك مشغله‌سی اقچه تدا کیدر هیئت مذکوره‌نك طرفداری اولان بعض اوراق حوادثك بیاناتنه رغماً عقد استقراض ضمننده لوندره وبرلین وبکرشده وقوع بولان تشبثلر ثمردار اوله‌مامشدر .

مراجعت اولنان سرمایه‌داران شرائط شاقه ایله برابر تأمینات قویه طلب ایلیورلر .

« ( موسیو استویلوف ) لك بش ملیون فرانقلق براستقراض عقدی ضمننده وباینه‌یه عزیمت ایده‌جکی متواتردر . مبلغ مذکور اوروپایه سپارش اولنان طوپ واسلحهٔ سائره ایله مهمات اتمانك تسویه‌سی ضمننده قطعی لازمدر .

« بلغارستان حکومتك واردات حاضره‌سی ردیف عسکرینك سلاح التنه جلینه وطرف طرف ظهوره کلان عصیانك منعی ضمننده حرکت عسکریه‌یه صرف اولنمقده‌در .

« هیئت نیابت اوستریا والمانیا وانکلتره مطبوعاتنی وایکی تلغراف شرکتی جلب ایتمك اوزره پك چوق پارەلر صرف ایلیور . یالکز غلطه‌ده چیقان درت غزته‌یه شهری یوز لیرا وبریلیور ایسه‌ده اك قناعتکار دخی انلردر .

اجنبی غزته‌لری ایسه قولای قولای ممنون ایدیله‌میور .

فقط اجنبی غزته‌لری وباخصوص ویانه مطبوعاتی دها بیوك خدمتلره موفق اولوب ( موسیو استانبولوف ) و ( موسیو موتقوروف ) ایله شرکاسی زمانزك اك بیوك وطنپرورلری اولدقلرینی کوستریورلر . هله ( اژانس هواس ) ه وبریلان اعانهٔ نقدیه‌یه برمثلی دخی ضم ایدلمش وهر پوسته ایله درسعادتدن وارنه‌یه اوچ یوز فرانق قیمتنده تلغرافنامه‌لر کوندروب بلغارستان خطلرندن اوروپایه مجاناً کشیده ایتمسنه مساعده کوسترلمشدر » .

---

« روسیه وافغانستان »

بخارادن هندستانه ورود ایدن خبرلره کوره طاشکند والیسی ولایتی دوره چیقوب وسطی اسیا خانلرینك روسیه ایله اتفاقلرینی تأیید وهندستان علیهنه محاربه ایچون کندیلرینه اجرای مواعید ایتمکده ایمش .

افغانستانده برطاقم روسیه مأمورلری کشت وکذار ایدرك اهالی بی تشویق ایتدکلرندن امیر حضرتلری بونلری منع ایتمك اوزره تدابیر مقتضیه‌یی اتخاذ ایتمشدر .

مشارالیه حضرتلرینك رو سیه‌نك خلاف عهود اولهرق متوالیاً حرکت عسکریه دائرسنی توسیع ایلدیکنی مبین بیانامه‌لر نشریله اعلان جهاد ایلدیکی چکنده روایت اولنمش ایدی • مشارالیه حضرتلرینك بیانامهٔ مذکورنده مقدماً عثمانلیلرك دخی محافظهٔ وطن اوغورنده‌کی مقاومت ومدافعهٔ بسالتکارانه‌لری لسان ستایش ایله یاد وافغانستان اهالیسنك عثمانلیلره اعتمالا جانسپارانه محافظهٔ وطن ایتملری اکیداً تنبیه واتیان قلنمشدر •

اشبو بیانامه‌نك اهالی‌یه نه یولده تأثیر ایتدیکنه دائر نوروزه قدر امیر حضرتلرینه معلومات ویریله جکدر • امیر حضرتلری عموم علما یی دخی دعوت وکندیلرینه ضیافت ویردکدن صکره اهالی‌یی غیرت وطنیه‌یه تشویق ایتملرینی امر وتنبیه ایلدیکندن علما اوامر مذکوره‌یی مطاوعتکارانه پرصورتده تلقی ایدرك ایفای وظیفه ضمننده محللرینه عودت ایتمشلردر • »

« المانیاواوستریا وایتالیااتفاقی ایله روسیه »

برلین غزته‌لرندن نیم رسمی ( غازت دولاقروا ) اخیراً اشبو اتفاق جدیددن بحث ایتدیکی صره‌ده « روسیه دولتی اشبو اتفاق جدیده دخول ایتمك عزمنده بولندیغی حالده اتفاق مذکورك قبوسی کندیسنه اچیقدر! » دیمش ایسه‌ده المان غزته‌سنك اشبو مساعده‌سی روسیه‌لیلره پکده خوش کورنمدیکی مسقوه غزته‌سنك انی الذکر مقاله‌سنك مطالعه‌سندن استنباط اولنیور •

مذکور غزته سر محرری ( موسیو فانقوف ) دیمشدرکه : « روسیه‌نك دخولی تکلیف اولنان اتفاق جدید روسیه‌یه اك چوق مضر اولمشدر • فرانسه ایله روسیه بینده مناسبات موالاتکارانه تأسس ایتمك اوزره روسیه‌نك اتفاق جدیده دخولی ایچون برلینده بك چوق غیرت اولنیور • روسیه‌یه برخیلی فدا کارلق ایدیله‌جکی اشاعه و پرنس بسمارقك او ستریا علیهنه محاربه ایتمك اوزره روسیه‌یه مساعده ایده جکی روایت اولنمش ایدی • بونك اوزرینه اوستریا دولتی روسیه‌یه قارشو تعدیل مسلکه مجبور اولمشدر •

روسیه‌نك المانیا باش وکیلنك جمایه‌سنه النجا ایده‌جکی ظنیله روسیه داخلنده اختلال چیقه‌جغی روایتیله دخی کندیسی تهدید ایدلمشدر •

« روسیه ایسه هیچ بر دولتله اتفاقه محتاج دکلدر • زیرا بوکونکی کونده فعلی بر پولتیقه‌ده بولنمق ایستمه‌میور • روسیه‌نك محافظهٔ وقع وحیثیتی حرینك وقایه‌سنه متوقفدر • اتفاق مثلث ایسه روسیه‌نك تدنیٔ نفوذینی موجب اولمشدر •

روسیه‌نك اتخاذ کرده‌سی اولان پولتیقه‌نك ثمره‌سی اولمق اوزره استقلالری اوغورنده‌ینه بونجه فداکارلغی اختیار ایتدیکی مملکتلر موجودیت سیاسیه‌لرینی روسیه اتفاقی سایه‌سنده محافظه ایده‌بیلور ایکن کندیسنی ترك ایتمشلردر •

المانیا و یاخود اوستریانك روسیه‌یه معاونتی روسیه نفوذینك تنزلنه سبب اوله‌جقدر • روسیه مستقل صورتده حرکت عزمنده بولندیغی حالده مداخله‌دن کلیاً کف ید ایتمی مرجحدر •

روسیه دولتنك دخی بو فکرده بولندیغی ظن اولنیور • روسیه ضبط ممالکی اصلا ارزو وتصور ایتمیور • « اوستریا و بجارستان دولتلرك بلقان شبه جزیره‌سنده اتساع افکارلرنی فارغ اولمسی شرطیله روسیه دولت مشارالیها ایله دخی مناسبات دوستانه اجرا ایده بیلور •

ازمیرده روسیه جنرال قونسلوسی موسیو ( موسوری ) وفات ایلدیکندن برینه ادرنه قونسلوسی موسیو ( ایلار یونوف ) تعیین اولنمشدر •

مادرید سفارتی مأمورلرندن پرنس ( اورسوف ) ازمیر قونسلوسی وکالتنه تعیین اولنوب شهر مذکوره مواصلت ایتمشدر •

---

المانیا حربیه نظارتی نوایجاد اسلحه‌یی تجربه ایده‌جکندن موسیو ( اماوزر ) کندی اختراعکرده‌سی اولان تفنکلردن اون عددینی برلینه کوندرمشدر •

---

ایتالیاده بولنان فرانسه‌نك سابق ایمپراطور بچه‌سی ( اوژنی ) جبل طارق طرفیله پورتکیزه کیدوب برقاج کون ( چنترا ) صیفیه‌سنده اقامت ایده‌جکدر •

---

امریقا جمهور یتنك درسعادت جنرال قونسلوسلغنه موسیو ( پرنیفل ) نامنده بریسنك تعیین اولنوب نوبورق دعوی وکیللرندن موسیو ( استراؤس ) مستعفی موسیو ( فدکس ) ك یرینه جمهوریتك درسعادت سفارتنه تعیین قلنمش ایدوکی ( لوانت هرالد ) ده کورلمشدر •

---

اول بهارده ادریاتیق دکزنده اوستریا دونتماسنك تعلیمات اجرا ایتمی مقرر اولوب اشبو تعلیماتده ایمپراطور ( فرانسوا ژوزف ) ایله ایمپراطوریچه ( الیزابت ) وتخدوملری ولی عهد ارشیدوق ( رودولف ) حاضر بولنه‌جقلردر •

---

اسپانیا قرالغنه دعوای حقوق ایدن مشهور دون ( قارلو ) نك اوغلی پرنس ( جیمس ده بوربون ) معیننده قونت ( ده باردی ) ومعلی دون ( اورتیغوره ) وکاتبی موسیو ( رومی ) بولندیغی حالده افرنجی مارتك یکرمی ایکنجی کونی اسکندریه‌یه مواصلتله اقشام اوستی قاهره‌یه کیتمشلردر •

اون کون قدر مصرده اقامتدن صکره ایتالیایه عودت ایده‌جکدر •

مشارالیه هنوز اون یدی یاشنده اولوب پدرینك وندیکده کائن ( لوره دانو ) نام سرایندہ اقامت ایتمکده‌در •

مدت مدیده جا علتدن خسته‌لنوب هنوز کسب افاقت ایتمشدر •

پدری دون ( قارلو ) نك دخی امر بقایه اوزونجه برسیاحت ایده‌جکی اورو پا غزته‌لرنده کورلمشدر •

---

انکلتره قرالیچه‌سنك مقام حکومته قعودینك اللنجی سنه‌سی اولمق حسبیله اجرا اوله‌جق شهر آیینده حاضر بولنمق اوزره پورتکیز قرالی طرفندن کوچك او غلی ( دوق ده پورتودوق الفونسو ) کوندریله‌جکدر •

---

فرانسه‌نك بحر سفید فیلوسی قوماندانی مارکی ( ده مارکه‌ساق ) راکب اولدیغی ( ویقتوریوز ) نام فرقتین ایله اسکندریه‌یه کیدوب ایکی کون اقامتدن صکره حرکت ایتمشدر •

واپورك دخولنده ( محمدعلی ) نام مصر حرب سفینه‌سی معتاد اوزره سلام طوپلری انداخت ایتمکله ( ویقتوریوز ) راسمهٔ مقابله‌یی ایفا ایتمشدر •

---

فرانسه‌نك بحر سفیدده طولاشان فیلو دونتماسنك قوماندانلغنه مارکی ( ده مارکه ساق ) نك یرینه قونترامیرال ( اولری ) تعیین اولنمشدر •

---

« مصرده اراضی ویرکوسنك تنزیلی »

انکلتره مالیه ناظری طرفندن پارلمنتویه ویریلان ایضاحاته نظراً مصر اراضی ویرکوسنده سنوی درت یوز الی بیك لیرانك تنزیلی حکومت مصریه‌یه توصیه اولنمشدر •

اشبو تنزیل مقاوله‌سی دولیده‌ده مندرج دکل ایسه‌ده مقاوله‌نك انعقادندن برآز صکره مصر حکومتی درت یوز الی بیك لیرانك قسم کلیسی انغاریه‌نك الغاسنه تخصیص اولنمسی تکلیف وبو بابده دولتلر ایله مذاکره تعاطی ایتمشدر •

دیون عمومیه اداره‌سی ایسه اراضی ویرکوسندن یالکز ایکیوز الی بیك لیرانك انغاریانك الغاسنه تخصیص اولنمسی طلب ایتمشدر • حکومت مصریه دیون عمومیه قومیسرلرینك موافقتیله بیك سکز یوز سکسان التی سنه‌سنده برملیون یوز لیراقدر اراضی ویرکوسی بقایاسنی تحصیله مسارعت ایتمشدر •

---

فاس حکمداری دخانك استعمالنی شدیداً منع ایله استعمال ایدنلر حقنده مجازات شدیده اجراسنی امر ایتمش وفاس ممالکنده موجود بولنان دخانلر بالمصادره احراق ایدلمشدر •

---

انکلتره قرالیچه‌سنك مقام حکومته قعودندن الی سنه مرور ایتمش اولمغله اجرامی مصمم اولان شهرآیینده حاضر بولنمق اوزره روسیه ایمپراطوری طرفندن یکی غران دوق میخائلك کوندریله‌جکی پترسبورغدن لوندره‌نك ( تایمس ) غزته‌سنه یازلمشدر •

---

بحر محیط کبیر ده کائن ( هایتی ) اطه‌سنك حکمداری ( فالاقوئن ) نك زوجه‌سی ( فاپیونالی ) قریباً اوروپایه کلوب لوندره وپارس و ( بروکسل ) ی زیارت ایده‌جکدر •

مشارالیها چند سنه اقدم دخی اوروپایه کلمشیدی •

---

پارس مکتب حقوق دیپلوماسیله نظارت جلیلهٔ عدلیه‌دن برنجی صنف شهادتنامه‌یی حائز بولنان وسوریه‌ده مدت مدیده اجرای وکالت ایتمش اولان سمعان بتاسیس افندینك درسعادتده اجرای وکالت ایتمك اوزره غلطه‌ده یوك ملت خانده ١٥ نومرولی اوطه‌ده بولندیغی اعلان اولنور •

---

« پاپا حضرتلری و پرنس بسمارق »

( پرنس بسماق ) قتولك رهبان جمعیتلرینك المانیا اتحادی ونظاماتی علیهنده بولندقلرندن بحثله چند سنه اول مجلس عمومی‌یه برنظامنامه‌یی قبول ایتدیرمش ایدی •

نظامنامهٔ مذکور احکامنجه ذکر اولنان جمعیتلر المانیادن طرد اولنوب وادیٔ مخالفتده بولنان بعض سر پسقوپسلر دخی محاکمه اولنملری ایدی •

اون اوچنجی ( لئون ) پاپا ایسه دقایق سیاسیه‌یه اشنا برذات اولمغله المانیا ایله مناسباتنی اصلاح ایتمش و ( پرنس بسمارق ) دخی تألیف ذات البین ضمننده رومایه ( موسیو شلوسر ) نامیله برسفیر مخصوص اعزام ایتمش ومشارالیه ایله پاپا بیننده بالاخره ائتلاف حاصل اوله‌رق ( موسیوشلوسر ) پاپا نزدینه سفارت دائمه ایله تعیین قلنمش ایدی •

المانیا ایله اسپانیا بیننده تکون ایدن ( قارولین ) مسئله‌سنده اون اوچنجی ( لئون ) پاپانك وساطت مصلحانه‌سی واخیراً المانیا انتخابات عمومیه‌سنده یدی سنه مدتله قانون عسکریك قبولنی توصیه والمانیا پولتیقه‌سنه معاونت ایتمك اوزره المانیا قتولکرینه پاپانك مکتوبلری المانیا ایله مناسباتنی بردرجه دها اصلاحه مدار اولمشدر •

پاپا حضرتلری ایمپراطور ( ویلهلم ) نك طقسانجی سنه دخولی مناسبتیله مشارالیهی تبریك ایتمك اوزره ( مونسنیور غالبری ) نامیله برایله برسفیر مخصوص ارسال ایلدیکندن ایمپراطور حضرتلری سفیر مشارالیهی غایتله تلطیف ایتمشدر •

پاپانك اشبو حرکت اعتدالپرورانه‌سی اوزرینه پرنس بسمارق قتولك جمعیت رهبانه‌لری علیهنه وضع اولنان نظاماتك تعدیلی ضمننده مجلس عمومی‌یه برلایحه تقدیم ایتمش ومارتك یکرمی اوچنده پروسیا هیئت اعیانده مذاکره جریان ایدوب پرنس بسمارق دخی نطقه آغاز ایتمشدر •

اعیاندن ( قوپا ) نام پسقوپوس قتولك مذهبی علیهنده وضع اولنان نظاماتك تعدیلندن وپاپاسلرك بنه تدریس معارف وظیفه‌سنه مأذونیتلرندن ناشی تشکرایله برابر قتولکلرك دها بعض ارزولری حصولپذیر اوله‌مدیغی جهتله بونلرك دخی حین فعله ایصالی ایله شرفلی پرمصالحهٔ دائمه عقدینی تمنی ایلدیکندن ( پرنس بسمارق ) جوابنده « بن هیچ بروقتده شرفمز صلح عقد ایتدیم ایسه‌ده فی مابعد عقد مصالحه‌یه مجبور اولمیه‌جغمی امید ایدرم ! » دیمش وشو سوزی تحسین ایله تلقی قلنمشدر •

برمصالحه‌نك حربدن صکره انعقادی تخطر اولنور ایسه شرفلی دخی اولسه بردها مصالحه عقدینی ارزوواميدایتم » دیتلمی « محاربه‌یی دخی ارزو ایتم ! » دیمکه معادل اولدیغندن پرنس بسمارقك مذکور کلامی تأمینات مصلحانه‌یی متضمن عد اولنه‌رق هیئت اعیانده وعموم اوروپاده تقدیر ایدلمشدر •

فقط مشار الیه صلحك دوامی خصوصنه دخی نقل کلام ایدرك « بوخصوص یالکز جناب حقه معلومدر • زیرا بوجهان فانیده هیچ برشی دائم وباقی اوله‌مز ! » زمیننده ادارهٔ کلام ایدرك دیپلوماتلره مخصوص صورتده برقید احتراز دخی سرد ایتمشدر •

( پرنس بسمارق ) رهبان جمعیتلرندن بعضیلرینك رئیسلری اجنبی اولدقلری جهتله بونلره قانوناً حقوق ومساوات اعطاسی مضر اولور افکارنده بولنانلره جواباً المانیاده وادیٔ سرکشیده نیجه تفرقه جویان بولندیغی یالنله اجنبی رؤسای روحانیه‌سنك یله چوق دفعه حسن طویت خصوصنده داخلی تفرقه جویانه مرجع بولندقلرینی انیان ایدرك اعضای مجلسك خنده‌سنه سبب ویرمشدر •

مشار الیه اشبو مقالهٔ جوابیه‌سنده افکار تفرقه جویانه‌ده بولنانلری برقاج قسمه تقسیم ایدوب بری ( کلف ) طائفه‌سی یعنی ( هانورا ) قرالغنك احیاسنی تصور ایدنلر وبری فرانسز پارتیسی یعنی ( الزاس لورن ) ك فرانسه‌یه ترکی افکارنده بولنانلر وبری المانیاده‌کی لهلیلر وبری دخی اشتراکیون کروهی اولدقلرینی وبونلرك جمله‌سی المانیا دولتی علیهنده اولدقلرینی بیان وشووجهله المانیا اتحادینك رصانت ومتانتی یکده مکمل اوله‌مدیغنی نوعما اعتراف ومحافظهٔ اتحاد ضمننده تدابیر لازمه‌نك اتخاذینی التزام ایتمش و « یقین زمانلرده اتحادمز علیهنده ظهوره کله‌جك مخاطره‌لری اولدن درپیش ایدرك تفرقه جویانك تمایلات مضره‌سنی منع واستقبالمز ایله اتحادمزی تأمین وتأیید ایتملری ! » دیمش •

وداخلا مجادلات مذهبیه یولندیغی حالده اوستریا ایله مناسبات اتفاقجویانه‌نك دخی ترقی ایده‌جکنی علاوهٔ مقال ایتمشدر •

( پرنس بسمارق ) فرقهٔ مخالفه رئیسی ( موسیو وندهورست ) ك مجادله‌دن فارغ اولیه‌جغی مطالعه‌سنی دخی درمیان واون اوچنجی لؤن پاپانك افکار صلحپرورانه‌سنی والمانیادولتی حقنده نیات خیرخواهانه‌سنی مدح وثنا ایدرك پاپانك فطانت ودرایتی بعض پاپاسلرك مساوات پرورلك ادعاسیله فتنه جویانه حرکتلرینه غلبه ایده‌جکنی وبومسلکده بولنان پاپاسلرك هم ایمپراطوره وهم دخی پاپایه دشمن اولدقلرینی سرد و ( موسیو وندهورست ) ایله عونه‌سنك افکار مفرطه‌لرنده موفق اوله‌میه‌جقلرینی بیانله بونلری شدیداً تزییف ومؤاخذه ایتمشدر •

الحاصل مشارالیه رهبانلر حقنده موضوع اولان نظامات شدیده‌نك تعدیل واصلاحی ضمننده تقدیم اولنان لایحه‌نك قبولنی هیئته اکیداً توصیه ایله ختم کفتار ایتمشدر •

اکثریتك پرنس بسمارق لهنده اولدیغی جهتله لایحهٔ مذکورنك قبولی محقق کبی اولدیغندن مشارالیه نظامات جدیدهٔ مذهبیه سایه‌سنده پاپا ایله ائتلافنی اکمال واتمام ایتمش اوله‌جق ایسه‌ده ( موسیو وندهورست ) کبی داخلا نیجه معتبرلری باقی قاله‌جغی و فقط مجلس عمومینك اکثریتی ایله ایمپراطورلرامانیتنه دخی مظهر یتی بدیهی اولدیغندن فرقه مخالفه‌نك اعتراضلری حکممز اوله‌جغی مستغنیٔ بیاندر •

---

« زبردمکی امضالرله وارد اولان ورقه‌در »

بوریمز بر بچق ایکیشرسنه‌دن برو انتخاب مأمورین قومیسیونجه امتحانلرمز بالاجرا بدمزه بر قطعه انتخابنامه ویرلمش وولایتلرجه انتخاب وتعیین اولنقده اولان تحریرات مدیرلرینك تبدیل ویا بجایشلرنده قومسیونه معلومات ویرلمامسندن ناشی شمدی‌یه قدر وقوعبولمقده اولان مراجعاتمزه منحل بر یوقدر جوابی النقده بولنمشدر •

پادشاه معدلتپناه افندمز حضرتلرینك جملهٔ مقاصد شهریارلرندن بریده بندکان سلطنت سنیه‌لرینك هیچ بروجهله مفسدورتلرینه میدان ویرلمامسی قضیه‌سی اولدیغی مسلم عالیاندر •

جتی الغامی سببیله اچیقده قالان ترجمهٔ فنون قلمی خلفاسنك اقتدارلریله متناسب بر مأموریتله قابرلمری خصوصنه مرحمت افزای سنوح اولان ارادهٔ جهانبانیلری تنویر مدعایه کافیدر • بونلرك قومیسیونجه بعضیلری بر مأموریته وبعضیلریده ولایات والیلری معیتلرینه کوندریله‌رك اسباب مسرورلتری استکمال ایدلمشدر •

یازلرکه خدمات سابقه‌مزی مرضیٔ عالی‌یه توفیقاً ایفا ایتدکدن صکره مأمور یتلرمزدن انفکاکزده علی الاصول تبریهٔ ذمت مضبطه‌لرینی الهرق وهر بر یمز مسافات بعیده‌دن اختیار سفر ومصارف ایله در بار معدلتقرار سلطنت سنیه‌یه النجا ایدرك قومیسیون حضورنده‌ده ابراز ایتدیکمز درجهٔ اقتداره کوره بر قطعه تحریرات مدیریتی انتخابنامه‌سنی اخذه موفق اولدیغمز حالده ایکی سنه‌یه قریب بر مدتدر اچیقده قالش والیوم اولاد و عیالمزله نان پاره‌یه محتاج بولنمش اوتوز قدر بیچارکانز سائر بندکان صداقت پروران کبی عواطف عالیشمول حضرت کیتی ستانیدن محروم ایدلمیه‌رك انتخابنامه‌مز تحریرات مدیرلرینك برلرینه ویاخود حالزه جسبان دیکر مأموریتلره تعیین ایله ارتق تحملکداز اولان بلیهٔ فقر وضررندن خلاصمز وجوبنك پیش نظر اهمیته التمسی داخلیه ناظر معدلت مظاهری دولتلو پاشا حضرتلریله قومسیون رئیس جدیدی عطوفتلو رضایك افندی حضرتلرینك هم حقانیتپروریلرندن شدتله انتظار ایلرز •

امضالر

تحریرات مدیری ملازملرندن احمد سری • ضیا • احمد فائق • طاهر کنعان • سامی • احمد ثابت • یاراه •

---

« زؤروس پاشا حضرتلرینك مقالهٔ طبیه‌سی »

{ مترجمی دوقتور بافره‌لی یانقوافندی }

( مابعد )

پاستورك جمره یعنی یانی قره علتی حقنده‌کی کشفیاتی بوکون قودوز علت وخیمه‌سنه قارشو کشف ایتمش اولدیغی اصول تداوی‌یه جداً ومدخل اصلی اولمق حیثیتیله علی وجه الاجمال سردو بیانه زوم کورلدی • شویله که :

مومی الیه ١٨٥٠ سالنده « داون » و « رویر » نامانك یانی قریه‌یه طوتیلش اولان حیوانات حقنده تصادف ایتدکلری کوچك کوچك ایپلیکجیکلرك — ولسان طب ایله افاده اولنغی ایستنلدکده — اجسام

صغیرهٔ خیطیة الاشکالك ( باقتریدی ) [۱] دن بشقه برشیٔ اولمدقلرینی و یانی قرونك سبب اصلی وواحدی دخی مذکور باقتریدی اولدیغنی اثبات ایتمکله برابر بونك اشکالنی وطرز تکونی وتناسلنی وعفونت دم ( ویبریون ) [۲] ریله اولان مشابهتنی نظر مطالعه‌دن کچورمشدر .

شوقدر وارکه جره باقتریدیرله عفونت دم ویبریونلری بنینده برفرق وتفاوت بولوب بوفرق وتفاوتك دخی سرایت جرویه‌نك صورت اجراسی واشبو باقتریدی تخمرینك حیز تبخش عقول اولان قوهٔ زندکیرله سرایت خصوصنده‌کی رولری وحرارت ورودته قارشو درجهٔ مقاومتلری وجره ایله مصاب اولوبده فوت اولان مدفون حیوانات لاشه‌لرنده‌کی باقتریدی تخمرلرینی سطح ارضه کتورن قوردلرك انتشار جره حقنده‌کی خدمتلری وباقتریدی‌یی بالتجرید مواد مغذیه درونده تکثیر وتوفیر ایتمك امکانی ومحیط هوانك باقتریدینك قوهٔ سمیه‌سی اوزرینه اولان تأثیریله اشبو قوهٔ سمیه‌یی بالفعل تنقیص ایتمك طرز وامکانی وبناء علی‌ذلك یانی قره تقیص ایتمك طرز وامکانی وبناء علی‌ذلك یانی قره ( وبروس ) [۳] ینك دخی تهزیلی یعنی خصیصهٔ مالك اولدیغی قوهٔ سمیه‌نك ضعیفلاتلمسی ماده‌لرندن عبارت ایدوکی مومی الیه پاستور طرفندن واضحاً وقطعیاً رتبهٔ بداهته کتورلمشدر .

ایشته بویله عالی برکشفیاتك اك پارلاق واك مهم قسمنی تشکیل ایدن نقطه تهزیل ویروس یعنی مادهٔ سمیه قوتنك ضعیفلاتیله تیلسی نقطه‌سیدر .

مادهٔ سمیه قوتنك ضعیفلاتلمسی ! افندیلر ، بوخصوص‌نه‌درلو نتیجه‌لره منجر اولدیغی معلوم اولدیغندن خاطرلرده ایوجه ضبط اولنسه سزادر .

ایمدی بونقطه‌یی اوبله یالکز نظریه‌ده براقیوب انك جهت عملیه‌سنی دخی دوشنمك پاستور ایچون برامر طبیعی ایدوکندن ایشدیکی تفکرات وتصوراتك برسلسلهٔ منطقیه‌سی امامله‌سیله قوتی ضعیفلاتیلش اولان مادهٔ سمیه‌نك ، بالعکس عینی جنسدن اولوبده قوتی ضعیفلاتیلمامش اولان دیکر مادهٔ سمیه تأثیراتندن وقایه ومحافظه‌یه صالح وقابل بولنوب بولنه‌میه‌جغنی دخی کندی کندی‌یه سؤال ضروریات احوالدن ایدی .

بومعادله‌یه‌ده حل ایتمك ایچون یکی تجربه‌لره یاشلادی . واقعا انکلیزلی « ژنر » بالذات آتی‌یی کشف ایتمزدن اول چیچك خسته‌لکی انواعنك اك خبیث واك مهلکی اولان جدریٔ مجتمع وخبیدن توقی ایچون اسلاف طبك اول وقت دست رواجنده بولنان اصول ووسائطدن وفن طبك بوبابده قبولکرده‌سی اولان وقایع مختلفه‌دن پاستورك پك اعلا استرشاد ایده تیلش اولمسی ممکناندن وبلکه‌ده استرشاد ایلدیکی جمله‌ٔ محتملاندندر .

هرنه‌حال ایسه مومی الیهك بووادیه‌کی تجاربی دخی حسن نتیجه ایله رسیده حد تناهی اولنجه ارتق بوحال ، مظفرینك کمال محظوظیتنك اك مسروع واك ساده دلانه مسرتنك حاصلی کندی ایچون سرمدیتك جمله‌سی اولمشدر .

اوت بوحال ، استقبالی کیجه‌کوندوز فکر وخیالندن چیقمیان سوکیلو وطننه یکی برشرف واقبال باغشلامشدر . وطنی فرانسه ایچون ! اوح ! اوت تجربه‌لرله اوغراشدیغی صره‌ده فرانسه‌یی دوشندیکی کبی الیوم ینه فرانسه‌یی دوشینور . سوکیلو وطنجغزینك فیض و اقبالنی دوشینور . نتیجهٔ کلام برچوق ذهن بورغنلقلرندن وبرچوق کوکل اوزونتیلرندن صکره نهایت ارادیغنی بولدیغی کون لهجه‌سی اعلان مظفریت ایلر تمجیدن تیترر وسوینجندن کوز یاشلری اقار اولدیغی حالده کیمیاخانه‌سندن دارالمعلینده‌کی دائره‌سنه کلوب واوراده

[۱] سمدار برمادهٔ عضویه‌در .
[۲] بودخی (مترجم)
[۳] بودخی

قاملیاسنه بشرکشفیات عمیقة الغوردن مظفراً چیقدیغنی تبشیر ایله زوجه‌سنی وچوجقلرینی قوجاقلایه‌رق « قودن فعله چیتارمغه موفق اولدیغم شوکشفیات اکر فرانسز وساطتیله اولمیدی بنم ایچون متسلی اولمق عدیم الامکان ایدی » سوزلرینی اشکریز حبور ومفخرت اوله‌رق سویلدیکنی دامادی موسیو والری نقل وروایت ایلر . ( مابعدی وار )

« دیون عمومیهٔ عثمانیه واردات مخصصه اداره‌سی »
« جانبندن »

رسم تمغایه تابع بولنان کافهٔ سندات واوراق سائره‌یه یاپیشدیریله‌جق پولارك اوزرلرینه تمغا قانوننك اون سکزنجی ماده‌سنده کوسترلدیکی وجهله هم تاریخك وهمده امضا ویاممهرك برقسمی بوریدیله‌رك یوصورتله ابطالی اقتضا ایدر ایکن اکثر محللرده اشبو ابطال معامله‌سی مادهٔ مذکوره احکامی خلافنده جریان ایلمکده اولدیغنه مبنی بعدما احکام قانونیه هرطرفده سیاناً وحرفیاً جریان ایرك یوسیله اصحابنك جزای نقدی اعطاسیله متضرر اولمرینه محل قالمامق ایچون اولبابده شورای دولتجه وبریلان قرار اوزرینه روجه آتی تعریفات اجراسی مناسب کورلمشدر شویله‌که

اولا ذکر اولنان اوراق وسنداتك متنلری یازلدقدنصکره تاریخ وامضا قونلقسزین ومهرلتمکسزین قانوناً لازم کلان مقدارده اولمق اوزره تدارك ایدیله‌جك پولر اول سندات واوراقك تاریخ وامضا قونلق ومهر باصلمق لازم کلان محل معروفنه یاپیشدیریلوب بعده هم تاریخك وهمده امضانك ویاخود مهرك برقسمی مطلقا پولر اوزرینه اصابت ایتدیریله‌رك اولصورتله ابطال قلنه‌جقدر .

ثانیاً پولر متعدد اولدیغی صورتده تاریخ وامضا ویاخود مهرك برقسمی بوریدیلوب پولرك کافه‌سی بونلرله ابطال ایدیله‌جکدر .

ثالثا پولری بالاده تعریف اولندیغی وجهله یعنی هم تاریخك وهمده امضا و یاخود مهرك برقسمیله ابطال اولنمامش اولان سندات واوراق سائره قانوناً پولسز عدواعتبار ایدیلوب حاملری حقلرنده لازم کلان معاملهٔ جزائیه اجرا اولنه‌جقدر ۳

« درسعادت ترامواى شرکتی »

نیسان ابتداسندن غایه‌سنه قدر خطوط مختلفه‌ده وقت حرکتی مبین اعلاندر .

نیسانك ابتداسندن اون بشنه‌قدر

بشکطاش / اقسرای / شیشلی — خطلرنده صباحلری ایلك قطار الاتورقه ساعت اون ایکیده حرکت ایده‌جکدر

نیسانك اون بشندن غایه‌سنه قدر صباحلری ایلك قطار ساعت اون برده حرکت ایده‌جکدر .

اقشاملری صوك قطار

قره‌کویدن بشکطاشه ساعت بریجقده
امین اوکندن آقسرایه « بری چاریك کچه‌رك
وقره‌کویدن شیشلی‌یه « بری چاریك کچه‌رك

غلطه‌دن شیشلی‌یه قدر کیجه‌لری ساعت بری چاریك کچه‌رك باشلایوب اوچه قدر واغون ایشلیه‌جکدر .

— اخذ وکرفت مذکره‌لری صورتلری —

« درسعادت استیناف محکمه‌سی جانبندن »

ارن قریه‌سی جوارنده بوستانجی باشی نام محلده کائن کوشکنده مقتولا نعشی بولنان اسحق بکك کیفیت قتلندن طولایی مظنون علیه اولنلردن اولوب مقدما دائره‌جه منع محاکمه‌سیله تخلیهٔ سبیلنه قرار وبریلان وبوخصوصدن طولایی مظنون ومتهم بولنان اشخاصك محاکمه‌لری اثناسنده حقنده دلائل جدیده ظهوردن طولایی محکمهٔ جنایت ریاست علیه‌سنك امریله تحت استنطاقه النان متوفای مومی الیهك همشیره زاده‌سی اولوب غلطه‌ده کائن کش مصطفی پاشا محله‌سنده بکجیلك ایدن اوزون یوبلی مائی کوزلی سیاه صاچلی بغدای بکزلی محمد نام کسه‌نك قانون جزانك یوز یتمشنجی ماده‌سنه موافق فعلندن طولایی جنایتله اتهامنه قرار وبرلمش ایدوکندن فراریٔ مرقوم هرزه‌ده کوریلور ایسه دردست ایدیله‌رك محکمهٔ جنایت حبسخانه‌سنه نقل وتسلیمی لازم کله‌جکی بالجمله ضابطهٔ عدلیه مأمورینك معلومی اولق اوزره اشبو اخذ وکرفت امری درسعادت محکمهٔ استینافیه‌سی هیئت اتهامیه دائره‌سنده تسطیر واعطا قلندی .

* *

ازمید سنجاغنه تابع اطه بازاری قضامی داخلنده سمرجی قریه‌سی ساکنلرندن تومش اوغلی محمد علینك لیلا خانه‌سنی باصمه‌لرندن طولایی مظنون علیهم اولوب حال فراره‌در بولنان قوم باشی قریه‌سی ساکنلرندن اورته بویلی الاکوزلی صاری صاج وقاشلی صاری و جهلی اوتوز یاشنده لاز طوفان ایله سمرجی قریه‌سنده مقیم اورته بویلی سیاه کوزلی سیاه قاش وصاچلی بیاض چهره‌لی اون طقوز یاشنده لاز حسن ومنلا قریه‌سی ساکنلرندن اورته بویلی قره کوزلی وسیاه قاش وصاچلی اسمروجهلی اوتوز بش یاشنده عثمان اوغلی لاز حسن ایله مذکور قوم باشی قریه‌سنده متمکن اوزون بویلی سیاه کوز وقاش وصاچلی اسمر وجهلی یکرمی ایکی یاشنده لازسلیمانك فعل مذکوردن طولایی اتهاملرینه کافی اوراق تحقیقیه‌ده دلائل وامارات موجود وحرکتلری دخی قانون جزانك ایکیوز اوتوزنجی ماده‌سنك علاوه‌سی موجبنجه ایکیوز اون یدنجی حکمنی مستلزم افعال جنائیه‌دن معدود بولندیغنه مبنی اصول محاکمات جزائیه قانوننك باب رابعنك فصل ثانیسنده محرر مواد احکامنه توفیقاً جنایاتی رؤیته مأمور ازمید بدایت جزا محکمه‌سنده غیاباً محاکمه‌لری اجرا اولنمق اوزره جنایتله اتهاملریله اخذ وکرفتلرینه قرار وبرلمش ایدوکندن برموجب قرار متهم مرقومك هرزه‌ده کوریلور ایسه طوتیلوب محکمهٔ مذکوره حبسخانه‌سنه نقل وتسلیم اولنملری لازم کله‌جکی بالجمله ضابطهٔ عدلیه مأمورلرینك معلومی اولق اوزره اشبو اخذ وکرفت امری در سعادت هیئت اتهامیه‌سندن بالتسطیر اعطا قلندی .

* *

اسکداره‌ده یوك حمام قارشوسنده صرافلق ایدن ودیتلی کاشف افندینك اقچه چانطه‌سنی جبروشدتله اخذوغصب ایتملرندن طولایی وجاهاً اتهام ایدیله‌رك الده وتحت توقیفده بولنان اونیه‌لی احمدك رفیقی اولوب غیاباً جنایتله اتهام ایدیلان اورته بویلی اوزون وقرال یقلی وقزجله بوزلی واز دوشوك قرال قاشلی واورته برونلی بویلی شاکرالان وادیٔ فراده اولوب الهکوریله‌مامش اولدیغندن اصول محاکمات جزائیه قانون موقتنك اوچیوز بشنجی ماده‌سنه توفیقاً قانونه اطاعتله محکمه‌یه کلمك اوزره تاریخ اعلاندن بالاعتبار مرقومه جانب ریاستدن مجدداً اون کون مهل وبرلمش ومدت مذکوره ظرفنده فراری مرقوم شاکر محکمه‌یه کلمدیکی تقدیرده قانونه اطاعت ایتمامش نظریله باقیله‌رق محاکمهٔ غیابیه‌سی بالاجرا حقوق مدنیه‌دن اسقاط اولنه‌جغی مثللو اموالی دخی جز ایدیله‌جکی وبوبابده مرقومك برکونه اقامه‌ٔ دعوایه حق اوله‌میه‌جغی کبی بولندیغی محلی خبر وبرمکه وبالجمله ضابطهٔ عدلیه مأمورلرینك کندوسنی طوتمغه مجبور اولدقلرندن مرقوم حقنده اخذ وکرفت امری دخی وبرلدیکی بیانیله اعلان کیفیت اولنور .

غلطه‌ده قره‌کویده قومسیون خانی خارجنده ۱۸ نومرولیه مرتم مغازه‌ده مقیم جورجی جانتو افندی طرفندن مورود اعلاندر .

روم ایلی تیموریولی تحویلاتنك قرعهٔ اتیه‌سی مارتك اون طقوزنجی یعنی بوکونکی پنجشنبه کونی ضربخانهٔ عامره‌ده کشیده اولنه‌جقدر .

اکرامیه‌نك تمامنه شمولی اولان پرومسلری بش ونصفنه شمولی اولان پرومسلری اوچ وربعنه شمولی اولان پرومسلری ایکی غروشه صاتمغه قرار ویرلمشدر مذکور پرمسلر بوندن اول یدی بچق وبش واوچ غروشه صاتیلور ایدی تنزیلدن مقصد عاجزانه‌م طالعلرینی تجربه ایتمك ایستیانلری تسهیلدر .

اکرامیه‌نك خمسنه شمولی اولان الی نومرولق پرومسلر التمش ویکرمی بش نومرولق پرومسلر اوتوز واون نومرولق پرومسلر اون ایکی وبش نومرولق پرومسلر التی غروشه صاتیله‌جقدر . مذکور پرومسلردن صاتون المق ایستیانلرك وقت وزمانیله مغازهٔ عاجزانه‌مه مراجعت ایتملری و ایالاتدن طالب اولانلرك بدللرینی کوندرملری اعلان اولنور .

غلطه‌ده کوپری باشنده ۳۳ نومرولی قولاقمز اوغلی مارقار افندی مغازه‌سی طرفندن ورود ایدن اعلاندر

بهر ایکی آیده کشیده‌سی مقرر اولان روم ایلی تیموریول تحویلات قرعه‌سی اشبو بیك سکزیوز سکسان یدی سنه‌سی مارت افرنجینك ۳۱ نجی پوکون یوز اوچنجی دفعه اوله‌رق ضربخانهٔ عامره‌ده کشیده قلنه‌جق ۵۵۰ نومروبی حاوی قرعه اکرامیه‌لرینك برنجیسی ۶۰۰۰۰۰ ایکنجیسی ۶۰۰۰۰۰ قرق سکزعددی اکرامیهٔ مختلفه اوله‌رق ۱۴۰۰۰۰ وبشیوز عددی دخی بهری دردر یوز فرانقدن ۲۰۰۰۰۰ فرانق قزانه جقلرندن مذکور اکرامیه‌لرندن جزئی‌یر فداکارلقله تجربهٔ طالع برله حصه‌مند اولمق اوزره مشهور بانکو موسیو ظریق بانقه‌سنك تحت تأمینده اولان پرومس بلتلرندن اکرامیه‌نك تمامنه کسب استحقاق ایدنلری فی ۷ـ نصفی ۵ ربعی ۳ وکذا ربع اکرامیه‌یه حق اولمق اوزره یکرمی بش نومروبی حاوی پرمس بیلتی ـ۳۷ فیأتله فروخت اولنور مجاناً وبریلان جدول دروننده بولنان نومرولرك خارجی قبول اولنمز بعض کسان طرفندن مختلف امضالرله فروخت اولنمقده اولان بیلتلرله ساخته اوله‌رق وبریلان جدوللردن تفریقی خصوصنده مغازهٔ عاجزیدن وبریلان جدوللرك بالاسنده مارقار قولاقمز عباره‌لری محرردر اشترا ایدیلان بیلتلرك نومروسی جدول مذکورمندرجاتنده بیان قلنه‌دیغی وجه اوزره تطبیق اقتضا ایدر طشره‌لردن کلان سپارشات بدلی کونده تأدیه قلنمق اوزره پولیچه یاخود پوسته پولی ارسالنده سپارشات سریعاً اجرا قلنور صاتیجیلره بیعه وبریلوب السنهٔ مختلفه‌دن مکتوب دخی قبول اولنور اصلا معاینه اولنمامش اولان اساس تحویلات نومروری قرعه بداینندن اك صوك کشیده‌سنه دکین مجاباً رؤیت اولنور .

شهزاد باشنده وزنه‌جیلرده واقع
عثمانلی تیاتروسی
( م . مناق افندی معرفتیله )
« مقبل افندی منفعتنه »

اشبو ۱۳۰۳ سنه‌سی مارتك ۲۰ جمعه کونی اخشامی یعنی جمعه ایرتسی کیجه‌سی ساعت ۳ ده بدأ اولنه‌جقدر .

( پارس بیجاورا جیسی درام ۱۰ پرده )

« بك اوغلنده یکی فرانسز تیاتروسی »

مذکور تیاترودە اجرای لعبیات ایتمش اولان درام قومپانیه‌سنك درعهده ایتدکلری او یونلری اکمال ایتمسندن ینه مذکور قومپانیه‌نك او پرا اقتورلری مملکتلرینه عودت ایتمزدن اول برقاچ او یونلری موقع تماشایه وضع ایده‌جکلردر .

مقدما چند دفعه اعلان اولنان ( رو برله دیابل ) نام بش پرده‌لك او پرا برنجی دفعه اوله‌رق یوافشام اجرا اولنه‌جقدر .

کسب مهارت ایتمش اولان موسیو ومادام ( قوته ) ایله موسیو ( لارشی ) موسیو ( له‌ده ) مادام ( دازون ) موسیو ( غایار ) الك بیوك رولری ایفا ایده‌جکلردر .

— بك اوغلنده تپه باشی تیاتروسنك صاله‌سنده —
« اسکی ویکی »

( رامبران ) و ( رونبس ) و ( مونقاچی ) و ( دیاز ) و ( قارلووسکی ) وسائره مثللو الك مشهور استادلر مصنوعاتندن اولان رسملرك بیوك سرکیسی هرکون صباحلین الافرانقه ساعت طقوزدن اقشام ساعت التی‌یه قدر اچیقدر .

مذکور رسملر صاتیلقدر . ۲۷

— غلطه بورسه‌سی —

| پاره | غروش | | |
|---|---|---|---|
| ۱۲ | ۳۹ | آچلدی | استقراض داخلی قومپانیاسی |
| ۱۶ | ۳۹ | | |
| ۱۵ | ۳۹ | قپاندی | |
| ۳۹ | ۱۴ | آچلدی | امهام عمومیه (د) ترتیبندن ( قوپون کسیك ) |
| ۰۰ | ۱۵ | | |
| ۳۶ | ۱۴ | قپاندی | |
| ۱۵ | ۱۹ | تصفیهٔ دیون قائمه‌سی | |

| سانتیم | انکلیز لیراسی | | |
|---|---|---|---|
| ۲۰ | ۲۳ | ۱۸۶۲'۱۸۸۵ | استقراض (ا) ترتیبندن |
| ۳۰ | ۱۳ | ۱۸۷۳'۱۸۶۳'۱۷۶۰ | « (ب) « |
| ۳۹ | ۱۴ | ۱۸۷۳'۱۸۶۹'۱۸۶۵ | « (ث) « |
| ۰۰ | ۸۴ | آچلدی | مصرك دیون موحده تحویلاتی قوپون کسیك |
| ۰۰ | ۸۴ | قپاندی | |

| سانتیم | فرانق | |
|---|---|---|
| ۷۵ | ۳۳ | تیمور بولی |

| غروش | لیرای عثمانی | |
|---|---|---|
| ۲۱ | ۳ | سوسیته بانقه حصه‌لری |
| ۲۰ | ۳ | سوسیته اوتومان بانقه حصه‌لری |
| ۰۵ | ۵ | استانبول بانقه‌حصه‌لری قوپون کسیك |
| ۰۶ | ۶ | قره‌دی بانقه حصه‌لری |
| ۹۰ | ۲ | ترامواى ( قوپون کسیك ) |

| پاره | غروش | |
|---|---|---|
| ۱۰ | ۱۱۱ | انکلیز لیراسی |
| ۰۳ | ۸۸ | فرانسز لیراسی |
| ۲۷ | ۹۰ | پول التونی |
| ۲۰ | ۵۱ | قره‌میج |
| ۳۵ | ۱۰۷ | مجیدیه فرقی |
| ۳۰ | ۹۸ | متالك |
| ۳۵ | ۱۰۲ | التیلق |
| ۳۵ | ۱۰۲ | بشلیك |

غلطه‌ده قره‌کوی جاده‌سنده قومیسیون خانی قارشوسنده ۱۱ نومرو ایله مرتم مغازه ( ویقتور تیرینغ ) و برادرلرك هرنوع حاضر البسه دیوسی .

و یانه‌ده

( پراتر استراس ) ده کائن مشهور رفاریقه‌نك معمولاتی

بیراملق و یازلق غایت کوزل طاقم وقوستومله کتورلمشدر .

فیأتلریك اهون اولدیغی کبی قماشلرك نفاست ومتانتی فوق الغایه‌در .

بیچم وکسیمجه دخی اهل مراقك موافق دلخواهیدر .

مومی الیهم موسیو ( ویقتو رتیرنیغ ) و برادرلرینك بك اوغلنده تو نل قربنده واقع مغازه لرنده هرنوع ملبو ساتدن ماعدا زنه‌یه دائر انواع تزیینات ولوازمات اهون فیأتله صاتیلور .

قره‌دی‌لیونه بانقه‌سی

۲۰۰۰۰۰۰۰ فرانق‌سرمایه‌سی اولان آونیم‌شرکت مرکزلری

غلطه‌ده مرتباتی سوقاغنده نومرو ۱۰ یعقوب‌خانی شعبه‌سی

استانبولده سلطان جامنده چاچیولو خانده قره‌دی لیونه‌بانقه‌سی هرنوع بانقه معاملاتنی اجرا ایدر استقراض تحویلاتی دیوزیتو ایتمکله مبلغ اقراض ایدر حساب‌جاری واچارفرانسه‌وعموم ممالک سائره ایچون پولیچه کشیده ایدر قره‌دیتومکتوبلری ورر بورسه‌جه ایشلر ایچون وریلان امرلری اجرا ایدر هرنوع استقراض تحویلاتنی محافظه ایدر وتسلیم اولنان نقدی قبول ایدوب مقابلنده شروط معینه ایله بونلر ورر ٠

استانبول شعبه‌سی هرنوع بانقه معاملاتنی اجرا ایتدیکندن بشقه امتعهٔ تجاریه ارزرینه دخی مبلغ اقراض ایدر وارضیه اجرتیله وباخود درسعادتده ویا خارجده صاحبلری حسابنه فروخت ایتمك ایچون امتعهٔ تجاریه‌یی محافظه ایدر ٠

امتعه ده‌پوزیتولری محلی استانبولده چیچك‌پازارنده نمرو ۱

---

بلغار طاغی معدن همایونی حاصلاتندن اوله‌رق موجود بولنان الی بیك التی یوز التمش درهم جدید اوچیوز اوتوز ایکی کسر سیم خالص ایله اوچیوزسکسان یدی درهم جدید سکز یوز قرق اوچ کسر التونك مزایده‌سی بالاجرا مارتك یکرمی برنجی جمعه ارتسی کونی ساعت طقوز راده‌سنده قرار قطعیسی وبریله‌جکندن طالب اولانلرك دیپوزیتو لریله مالیه نظارت جلیله‌سی دائره‌سنده اورمان ومعادن محاسبه‌سنه مراجعت ایلمری اعلان اولنور ٠

---

قوسقده‌ده مرحوم نبازی بکك قوناغنك ایجاره وبریله‌جکنی ورثه‌سی اعلان ایدر ٠ ۲

---

وانی کوینده بکلکجی دیوان همایون مرحوم نیازی افندینك ساحلخانه‌سی مع مشتملات ایجاره وبریله جکندن طالب اولان ذوات کرامك ایچندکی بکجی معرفتیله کزدیریله‌جکی وپازارلغی کیمك ایله اوله‌جغنك مومی الیهدن سؤال اولنمسی اعلان اولنور ٠ ۱۰

---

« ادارهٔ مخصوصه جانبندن »

اشبو شهر مارتك یکرمنجی جمعه کوندن اعتباراً جمعه وپازار کونلری صباحلری کوپریدن اطه‌لره واخشاملری اطه‌لردن کوپری‌یه اجرا اولنان سفرلر عزیمت وعودنده قاضی کوی اسکله‌سنه دخی اوغرایه‌جغی اعلان اولنور ٠

---

( یادکار حیاتم )

متوفی هوبارت پاشانك بالذات قلم المش اولدیغی کندی ترجمهٔ حالریله الی سنه‌قدر ایتدیکی سیاحتلرده مشاهده ایلدیکی پرچوق وقوعات غریبه ولطیفه‌یی حاکی، وبالخاصه ممالك شاهانه حقنده بعض مطالعات ومشهوداتنی محتوی ـ یادکار حیاتم ـ ك ایکنجی جزئی استفادکاه عمومی‌یه وضع اولنمش واوچنجی جزئی دخی دردست طبع بولنمشدر ٠ هرکتابچیده وبالخاصه عراکل افندی کتبخانه‌سنده یوز پاره فیاتله صاتلمقده‌در ٠ ۳

---

غلطه‌ده طوغری یولده قرانلق فرون عرصه‌سی کوشه باشی ایکی طرفی جاده‌اولمق اوزره صاحبی بدیله صاتیلق اولدیغندن طالبلیسی عرصهٔ مذکوره‌یه کلدیکنده معلومات الهجغی اعلان اولنور ٠ ۱

---

اریتی قادینك درسعادت بدایت محکمه‌سی اجرا دائره‌سندن بدایة واستیناقاً وتمییزاً وریلان اعلامات موجبجه یورکی مارکیدی ذمتنده الاجغی بولنان مبالغ معلومه‌نك تأمین استیفاسیچون تحت جزء الدیریلان هکبه‌لی اطه‌ده جنالو زقاغنده کائن التی اوطه وبرمطبخ والتمش ارشون مقداری بغچه‌یی مشتمل سکز نومرولو برباب خانه‌سنك ملکی یکرمی درت حصه اعتباریله اون درت حصه‌سنك ووقفندن نصف حصه‌سنك تاریخ اعلاندن اعتباراً اون بش کون صکره بالمزایده فروختنه تشبث اولنه‌جغندن طالب اولنلرك ودها زیاده معلومات استیانلرك درسعادت مرکز اجرا دائره‌سنه مراجعت ایلمری اعلان اولنور ٠

---

مبایعه‌سنه لزوم کورینان بیك بشیوز عدد غاز تنکه‌لرینك شرائط موضوعه‌سیله بهر چفتی اوچ غروشده طالبی عهده‌سنده بولندیغنه وشهر جاریٔ رومیك یکرمی اوچنجی پازار ایرتسی کونی ساعت اونه قدر هر قاچ پاره وایرتسی صالی کونی دخی یوزده بش تنزیل اولنور ایسه قبول اولنوب اندن صکره تنزیل قبول ایدلیه‌جکنه بناء نقصانلیله اعطایه طالب اولانلرك اوقاف همایون مجلس اداره‌سنه مراجعت ایلمری ٠ ۳

---

رسومات محافظه مدیر معاونی سلیم افندی مرحومك ترکه‌سی قسمت عسکریه محکمه‌سی معرفتیله تحریر اولنوب اون کونه قدر ورثه‌سی بینلرنده تقسیم اولنه‌جغندن متوفای مومی الیهده هرکیك الاجغی وارایسه مدت مرقومه ظرفنده محکمهٔ مرقومه‌یه مراجعت ایلمری ٠ ۳

---

مهاجرین قومیسیونی اعضاسندن متوفی نیازی افندینك خزینهٔ جلیله بیت المال اداره‌سندن تحریر وفروخت اولنان ترکه‌سندن ظهور ایدن ایکی بیك درت یوز یکرمی بش وایکیبیك درت یوز اوتوز یدی نومرولو ایکی قطعه‌شرکت خیریه حصه‌لری بالمزایده عثمانلی التونی یوز غروش حسابیله اون یدی بیك ایکیوز الی غروشده طالبی اوزرنده اولدیغندن مذکور حصه‌لره دها زیاده‌یه طالب اولنلرك تاریخ اعلاندن اون بش کونه قدر ادارهٔ مزبوره‌یه مراجعت ایلمری اعلان اولنور ٠

---

طوله باغچه ویدی قله غاز خانه‌لرنده حصوله کلان غاز بویاسندن بشقه قطهیروقوندس بوریلریله کوردن حاصل اولان صولرك بش سنه‌لك مقاوله مدتی بو کره منقضیه اولمسی جهتیله مزایدهٔ اولیه‌سنك اجراسنه مباشرت اولندیغندن طالب اولنلرك بك اوغلنده یکی چارشوده واقع غاز خانه‌لر اداره‌سنه مراجعت ایتمری اعلان اولنور ٠

---

صامسونك روم محله‌سنده مقیم دولت علیه تبعه‌سندن وتجاردن اصلی اوغلی صرافیم وسمیوبانی انستاسیادینك طرزون اداره مجلسنك شورای دولتدن مصدق فی ۱٦ اغستوس سنه ۳۰۲ تاریخلو اعلامی موجبنجه رزی اداره‌سنه مدیون ومحکوم هاجی صوه ماوریدی‌یه اولان کفالتلرندن طولایی ادارهٔ مذکوره‌نك کندولرندن طلب ایلدیکی بر بریوك غروشه قارشو کندولرینك صامسون حکومت جاده‌سنده ودیون عمومیه‌دائره‌سی وتوتون مرکزی قارشوسنده واقع اولوب برطرفی قوسطلی فحوری وبر جهتی رزی اداره‌سی طرفندن استیجار اولنان معلوم الحدود دائره‌لر بر ربع حصه‌لری اولجه جز ومدت معینهٔ قانونیه‌سی ظرفنده مزایده اولنه‌رق بریوك الی بیك غروش بدل ایله طالبی عهده‌سنده تقرر ایتمش ومدت مزایده‌نك ختامی جهتیله قرارداده‌سی چکلمشدر ٠ اشبو اعلان تاریخندن اعتباراً اوتوز برکونه قدر مبلغ مذکوره یوزده بش نسبتنده ضمانتم ایله اشتراسنه طالب اولانلرك صامسون اجرا دائره‌سنه مراجعت ایتمری لزومی اعلان اولنور ٠ پ ۳

---

ارزاق انبارینك برسنه‌لك اداره‌سیچون النه‌جق اعلا مصر برنجینك مناقصه‌سنه اشبو مارت رومیك یکرمی ایکنجی پازار کونی باشلانه‌جغندن طالب اولنلرك یوم مذکورده خزینهٔ خاصهٔ شاهانه‌ده بولنمری ٠ ۲

---

کوچك لنغه‌ده اقار چشمه قارشوسنده جراح پاشا زقاغنده درت نمرولی التی اوطه حرم درت اوطه سلاملق اخور طلومبه ودرتیوز ارشون بغچه صو خزینه‌سی ومشتملات سائره‌لی خانه صاتیلق اولوب راغبلرینك کرك کورمك وکرك پازارلغی ایچون مذکور چشمه قارشوسنده‌کی قهوه‌جی محمد افندی‌یه ویاخانه صاحبنه مراجعت ایلمری ۳

---

کوچك ایاصوفیه‌ده دکز ساحلنده مرحوم علی رضاپاشانك قوناغی صاتیلقدر کرایه دخی و بریله‌جکدر ٠ ۱۱

---

اشقودره ولاینده اشقودره کولی صید ماهی رسمنك اوچیوز اوچ سنه‌سی محسوباً برسنه‌لکی یوز اوتوز ایکی بیك غروش بدل ایله محلی طالبی عهده‌سنده اولدیغندن رسم مذکوره یوندن زیاده بدل ایله طالب اولنلرك وشرائط مزایده‌یه اطرافیله معلومات الق ایستیانلرك کفیل ویا دیپوزیتو اقچه‌لریله برابر نهایت ماه جاریٔ رومیك یکرمی برنجی کونه قدر محاسبهٔ عمومیهٔ مالیه واردات دائره‌سنه مراجعت ایلمری ۲

---

جوامع شریفه ایچون اعمال ایتدیریله‌جك محراب بالمولرینك رختیه‌سی مناقصه ایدیله‌جکندن طالب اولانلرك شهر جاریٔ رومیك اون طقوزنجی پنجشنبه کوننده اعتباراً اوقاف همایون مجلس اداره‌سنه مراجعت ایلمری ٠ ۱

---

انشاآت عسکریه مالندن ایکی بیك قبه اسکی خلاط مزایده‌سنك مارتك یکرمی برنجی جمعه ارتسی کونی احاله‌سی اجرا اولنه‌جغندن طالب اولانلرك استحکام وانشاآت دائره‌سنه مراجعت ایتمری اعلان اولنور ٠ ۱

---

سلطان بایزیدده طراموایك طوردیغی برده قره‌قولاق خانی اتصالنده کوشه باشنده برموجب خریطه بشیوز یتمش درت بچق زراع وبرقیوبارم ماصوره ماء لذیذی مشتمل بر باب عرصه صاحبی طرفندن فروخت اولنه‌جغندن طالب اولان ذواتك سلطان بایزیدده اوتوز التی نومرولو قهوه‌خانه‌ده قهوه‌جی اسحاق اغایه مراجعت ایلمری ۳

---

آق بیق محله‌سنده دکرمان سوقاغنده یدی اوطه برمطبخ رصو قیوسی وبرمقدار حولی‌یی شامل اوچ نومرولی خانه صاتیلق اولدیغندن طالب اولنلرك محله بکجیسنه مراجعت ایلمری اعلان اولنور ٠ ۱

---

# اِدمان

(برنجی قسم) (ایکنجی قسم)

۲ غروش ـ۲ غروش

مکتب سلطانی ومکتب ملکیهٔ شاهانه معلمیندن عزتلو علی نظیم بکك اثریدر. اذهان صبیانده حصول ملکهٔ وانتباه مقصدیله مرتب قراءت کتابیدر. اوچنجی قسمی طبع اولنقده‌در. ۳

---

غلطه‌ده عزیلر قهوه‌سنده قلفات میداننده محترق قره‌غولخانه عرصه‌سنه مبنی بارقه‌نك بدل ایجار سنویسی بیك طقوز یوز سکسان غروشه طالبی عهده‌سنده اولوب ماه حال رومیك اون طقوزنجی پنجشنبه کونی ساعت اونده قرارقطعیسی وبریله‌جکندن یوندن زیاده طالب اوله‌جقلرك اوزمانه قدر باب والای جناب سر عسکری شعبهٔ مخصوصه‌سنه مراجعت ایلمری لزومی اعلان اولنور ٠ ۱

---

الای وطابورلره منسوب اولنلرله متفرق خدمتلرده بولنان امرا وضابطان عسکریه‌نك مخصوص اولان تعیناتلرندن اوچیوز ایکی سنه‌سی شباطی نهایتنه قدر بدلا استیفا اولنق اوزره بدلرنده بولنان تعیینات بوصله‌لری بدلاتنك نظامیه خزینه‌سندن تسویه واعطا قلنمق اوزره خزینهٔ مذکوره صورتنه تحویلی قرارلشدیرلمش اولدیغندن اولوجهله بدلی استیفا ایدلمامش اولان تعیینات بوصله‌لرینك محتویاتی صورتنه تحویل اولنمق اوزره مقام سرعسکری لوازمات عمومیه دائره‌سنك ایکنجی شعبه‌سنه کتورملری اعلان اولنور ۲

---

# بیوك چوجقلر

نورستکان وطنك تنور افکارینه خادم اولمق اوزره ذکاوت فطریه‌لریله ممتاز اولان بعض چوجقلرك شایان عبرت وحیرت اولان عقلو سوزلرینی وجوابلرینی حاوی بررساله لطیفه امیز اولوب بونلر هرنقدر چوجق لساندن چیقان سوزلر ایسه‌ده بیوکلر دخی مطالعه‌سندن مستفید ومتلذذ اوله‌جق برحالده‌در ٠

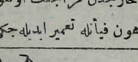
فیاتی ۱۰۰ پاره‌در ٠ ۱٦

---

محمد اوسته

طوپخانهٔ عامره صنایع الاینده تحصیل صنعتله نشأت ایتمش اولان صنعتکاراندن محمد اوسته‌نك یکرمی سنه‌دنبرو ماکنه‌جیلك صنعتیله اشتغال ایدرك فوق العاده ملکه‌ومهارت کسب ایتمش وبودفعه باغچه قپوسی جاده‌سنده جلال بك خانك قارشوسنده ۲۹ نومرولی مغازه‌یی کشاد ایلمش اولدیغی ومذکور مغازه‌ده هرجنس اك اعلاما کنه‌لرفروخت اولندیغی ومشتریلرك الدیغی ماکنه‌لرك سکز سنه ظرفنده تعمیراتی مومی الیه ظرفندن مجاناً اجرا اولنه‌جغی وخارجدن مراجعت اولنورسه بوزوق ماکنه‌لرك اهون فیاتله تعمیر ایدیله‌جکی اعلان اولنور ٠ ۳

---



( ادارهٔ مخصوصه )

اشبو بیك اوچیوز اوچ سنه‌سی مارتك ۱ نجی کوندن اعتباراً اعلان اخیره دکین سواحل متجاوره واپورلرینك وقت حرکتلری « اطه‌لر طریق »

| | | |
|---|---|---|
| ساعت | دقیقه | |
| ٤٥ | ۱۲ | بوك اطه‌دن هکبه‌لی بورغازقنه‌لی [۱] |
| — | ۱ | پندکدن قرتال بوك اطه هکبه‌لی بورغاز قنالی [۱] |
| ۳۰ | ۸ | قرتال بوك اطه هکبه‌لی بورغاز قنالی |

« بازارکونلرندن ماعدا کوپریدن اطه‌لر جانبنه »

| | | |
|---|---|---|
| ۱۵ | ۲ | قنالی بورغاز هکبه‌لی بوك اطه قرتال [۱] |
| ٤۰ | ۹ | قنالی بورغاز هکبه‌لی بوك اطه قرتال پندك |
| ٤٥ | ۱۰ | قنالی بورغاز هکبه‌لی بوك اطه |

« بازارکونلری اطه‌لر جانبندن کوپری‌یه »

| | | |
|---|---|---|
| ٤٥ | ۱۲ | پندکدن قرتال بوك اطه هکبه‌لی بورغاز قنالی [۱] |
| ۳۰ | ۸ | پندکدن قرتال بوك اطه هکبه‌لی بورغاز قنالی |

(بوك اطه‌دن ۹ ساعت ۱۵ ده)

« بازارکونلری کوپریدن اطه‌لر جانبنه »

| | | |
|---|---|---|
| ٤٥ | ۲ | قنالی بورغاز هکبه‌لی بوك اطه قرتال پندك [۱] |
| ٤٥ | ۹ | قنالی بورغاز هکبه‌لی بوك اطه قرتال پندك |

هوا شدید لدوس وتپی قار اولدیغی کونلرده کوپریدن وقاضی کوینده اخشاملری ساعت اون ایکیده اجرا اولنان سفرلر بر چاریك اول اجرا اولنه‌جقدر ٠

« حیدرپاشا طریق »

( ازمید شمندوفرقطارلرینه متصادف سفرلر )

« کوپریدن » « حیدرپاشادن »

| نومرو | قطار | نومرو | قطار |
|---|---|---|---|
| — | ۱ بلا تصادف | ۰ | ۳۵ ۱ پندکدن کلان ۱ |
| ۱۰ | ۲ ازمیده‌کیدن | ۲ | ۵۰ ۲ پندکدن کلان ۳ |
| ٤٥ | ۳ بلا تصادف | ۰ | ٤۰ ٤ ازمیددن کلان ۵ |
| ۱ | ۸ ازمیده‌کیدن | ٤ | ٤۰ ۸ بلاتصادف ۰ |
| ۳۰ | ۱۰ پندکه‌کیدن | ٦ | ۱۵ ۱۱ ازمیددن کلان ۷ |
| ۲۵ | ۱۱ پندکه‌کیدن | ۸ | ٤۵ ۱۱ بلا تصادف ۰ |

مقری کوی طریق

( بازارکونلرندن ماعدا مقری کوی جانبندن کوپری‌یه

| دقیقه | ساعت | | |
|---|---|---|---|
| ٤۵ | ۱ | مقری کویندن صمائیه یکی قپوقومقپو [۱] | |
| ۱۰ | ۱۱ | قومقپو یکی قپو صمائیه مقری کوی | |

( بازارکونلری مقری کوی جانبندن کوپری‌یه )

| | | |
|---|---|---|
| ٤۵ | ۲ | مقری کویندن صمائیه یکی قپو قومقپو |

( بازارکونلری مقری کوی جانبنه )

| | | |
|---|---|---|
| ٤۵ | ۱۰ | قومقپو یکی قپو صمائیه مقری کوی |

[۱] اشبو اشارتلی سفرلر مارتك اون التنجی بازار ارتسی کوندن اعتباراً بر چاریك اول اجرا اولنه‌جقدر ٠

---

سیم مسکوکات اجنبیه‌نك النوب وبرلمسی بالامر سامی تحت ممنوعیته الدیغی جهتله ادارهٔ مخصوصه بیلنجیلری طرفندن النوب وبرلیه‌جکی وبیلنجیلر اقچه بوزمق ایله مکلف اولدقلرندن اضاعهٔ وقت ایتمامك ایچون یولجیلرك واپور اجرتنی اولجه تدارك ایتملری لازمکه‌جکی اخطار اولنور کوپری اسکله‌لریله سائر اسکله‌لر مأمورلری عینآ بلیت لغه‌مجبور بولندقلرندن بلیت برینه پاره الملری کلیاً ممنوعدر ممنوعیت واقعه خلافنده حرکت ایدنلر برموجب تعلیمات شدیداً مسئولدر بناء علیه یولجیلر بلیتلرینی وقتیله الوب مأمورینه بلیت برینه پاره ویرملری مرجودر ٠

اخشاملری کوپریدن ساعت ۹ ی ٤۵ دقیقه‌کچه‌رك اطه‌لره وکذلك ۱۱ ی ۳۰ دقیقه‌کچه‌رك اون ایکیده قاضی کوینه حرکت ایدن واپورلره جرمی بوك یعنی حرار وبوك صندق ودوز بنه ایله صندالیه وبوکاتمائل یولجیلری اذماج ایدردرجه‌ده اولان بوك واشیا قبول اولنمیه‌جقدر تهلکه‌دن حزر اولنمق ایچون دومان اولدیغی زمان هر واپور بولندیغی نقطه‌ده توقف ایدیه‌جکی کبی بورا وفورطنه وسائره مناسبتیله بوسفرلر اجرا اولنه‌مز ایسه یولجیلرك برشی سویلمکه حقلری اوله‌میه‌جقدر ٠

{فیلیب}

---

بجقده بیوك اطه‌یه قدر یالکز برسفر اجرا اولنه‌جغی کبی صباحلری کوپریدن اطه‌لره واخشاملری اطه‌لردن کوپری‌یه اجرا اولنان سفرلر اویله هوارده تعطیل ایدیله‌جکدر ٠

« اناطولی طریق »

( بازارکونلرندن ماعدا اناطولی جانبندن کوپری‌یه )

| | | |
|---|---|---|
| ۱۵ | ۱ | مالتپه‌دن موده [۱] |

( بازارکونلرندن ماعدا کوپریدن اناطولی جانبنه )

| | | |
|---|---|---|
| ۳۰ | ۱۰ | موده مالتپه |

« قاضی کویی طریق »

« بازارکونلرندن ماعدا » « بازارکونلری »

| کوپریدن قاضی کویندن دقیقه | ساعت | کوپریدن قاضی کویندن دقیقه | ساعت | قاضی کویندن کوپری‌یه دقیقه | ساعت | کوپری‌یه قاضی کویندن دقیقه | ساعت |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ٤۵ | ۱۲ | ٤۵ | ۱۲ | — | ۱ | — | ۱ |
| ۳۰ | ۱ | ۳۰ | ۱ | — | ۲ | — | ۲ |
| ۱۵ | ۲ | ۱۵ | ۲ | — | ۳ | — | ۳ |
| — | ۳ | — | ۳ | — | ٤ | — | ٤ |
| ٤۵ | ۳ | ٤۵ | ۳ | — | ۵ | — | ۵ |
| ۳۰ | ٤ | ۳۰ | ٤ | — | ٦ | — | ٦ |
| ۳۰ | ۵ | ۳۰ | ۵ | — | ۹ | — | ۹ |
| ۱۵ | ۹ | ۱۵ | ۹ | — | ۱۰ | — | ۱۰ |
| — | ۱۰ | — | ۱۰ | — | ۱۱ | — | ۱۱ |
| ٤۵ | ۱۰ | ۳۵ | ۱۰ | — | ۱۲ | | ۱۲ |
| ۳۰ | ۱۱ | ۲۰ | ۱۱ | | | | |
| — | ۱۲ | — | ۱۲ | | | | |

هوا شدید لدوس وتپی قار اولدیغی کونلرده کوپریدن وقاضی کویندن اخشاملری ساعت اون ایکیده اجرا اولنان سفرلر بر چاریك اول اجرا اولنه‌جقدر ٠

« حیدرپاشا طریق »

( ازمید شمندوفرقطارلرینه متصادف سفرلر )

« کوپریدن » « حیدرپاشادن »

| نومرو | قطار | نومرو | قطار |
|---|---|---|---|
| — | ۱ بلا تصادف | ۰ | ۳۵ ۱ پندکدن کلان ۱ |
| ۱۰ | ۲ ازمیده‌کیدن | ۲ | ۵۰ ۲ پندکدن کلان ۳ |
| ٤۵ | ۳ بلا تصادف | ۰ | ٤۰ ٤ ازمیددن کلان ۵ |
| ۱ | ۸ ازمیده‌کیدن | ٤ | ٤۰ ۸ بلاتصادف ۰ |
| ۳۰ | ۱۰ پندکه‌کیدن | ٦ | ۱۵ ۱۱ ازمیددن کلان ۷ |
| ۲۵ | ۱۱ پندکه‌کیدن | ۸ | ٤۵ ۱۱ بلا تصادف ۰ |

مقری کوی طریق

( بازارکونلرندن ماعدا مقری کوی جانبندن کوپری‌یه

| دقیقه | ساعت | | |
|---|---|---|---|
| ٤۵ | ۱ | مقری کویندن صمائیه یکی قپوقومقپو [۱] | |
| ۱۰ | ۱۱ | قومقپو یکی قپو صمائیه مقری کوی | |

( بازارکونلری مقری کوی جانبندن کوپری‌یه )

| | | |
|---|---|---|
| ٤۵ | ۲ | مقری کویندن صمائیه یکی قپو قومقپو |

( بازارکونلری مقری کوی جانبنه )

| | | |
|---|---|---|
| ٤۵ | ۱۰ | قومقپو یکی قپو صمائیه مقری کوی |

[۱] اشبو اشارتلی سفرلر مارتك اون التنجی بازار ارتسی کوندن اعتباراً بر چاریك اول اجرا اولنه‌جقدر ٠

---

سیم مسکوکات اجنبیه‌نك النوب وبرلمسی بالامر سامی تحت ممنوعیته الدیغی جهتله ادارهٔ مخصوصه بیلنجیلری طرفندن النوب وبرلیه‌جکی وبیلنجیلر اقچه بوزمق ایله مکلف اولدقلرندن اضاعهٔ وقت ایتمامك ایچون یولجیلرك واپور اجرتنی اولجه تدارك ایتملری لازمکه‌جکی اخطار اولنور کوپری اسکله‌لریله سائر اسکله‌لر مأمورلری عینآ بلیت لغه‌مجبور بولندقلرندن بلیت برینه پاره الملری کلیاً ممنوعدر ممنوعیت واقعه خلافنده حرکت ایدنلر برموجب تعلیمات شدیداً مسئولدر بناء علیه یولجیلر بلیتلرینی وقتیله الوب مأمورینه بلیت برینه پاره ویرملری مرجودر ٠

اخشاملری کوپریدن ساعت ۹ ی ٤۵ دقیقه‌کچه‌رك اطه‌لره وکذلك ۱۱ ی ۳۰ دقیقه‌کچه‌رك اون ایکیده قاضی کوینه حرکت ایدن واپورلره جرمی بوك یعنی حرار وبوك صندق ودوز بنه ایله صندالیه وبوکاتمائل یولجیلری اذماج ایدردرجه‌ده اولان بوك واشیا قبول اولنمیه‌جقدر تهلکه‌دن حزر اولنمق ایچون دومان اولدیغی زمان هر واپور بولندیغی نقطه‌ده توقف ایدیه‌جکی کبی بورا وفورطنه وسائره مناسبتیله بوسفرلر اجرا اولنه‌مز ایسه یولجیلرك برشی سویلمکه حقلری اوله‌میه‌جقدر ٠

{فیلیب}